

## LA BAUTULA 1

### 1:1-25 E God vipou la golugolu tomi

1-5 Alaura seseleti te la silokola, e God vipou la mori me la magasa. La magasale, la magasa bulalahu moli, la paga isa souka oio vola. La kalulule God, eia oio veve roborobo la mago. La matagaga bakisi ouka, eia maligoma tomi moli. Goio, e God vei maie "Taritigi la matagaga ge sibitala." Tio, oio moli ovola la tasi matagaga tomi moli. Eia hiloa eia taritigi, eia goio toi la isala veia la haro.

Tio eia goio tabaria la maligoma, eia toila la logo. Alele la siloko la haro kaluvuti ele.

6-8 Tio e God goio vikara lou mago "Taritigi la mago ge tasuku sotalo, la tuluvu la mori ge tasuku soata, la baa ge taua." Tio, eia goio sibitala mai ale eia toitiale. Ale kabili, eia toila veia la baa moli. Alele la ilua la haro kaluvuti ele.

9-10 Tio e God goio vikara lou mago "Taritigi la mago tomi ge goio vikapopo te la gale isa, la magasa ge tabuli ge tagara." Tio, eia goio sibitala mai ale eia toitiale.

11-13 Tio e God goio vikara lou mago "Taritigi la maratatila la obobu tomi, me la ilali tai ge kusi te la magasa." Tio, eia

goio sibitala mai ale eia toitiale. Egiteu tomi goio vua, egiteu sibitala mapaiti. Tio e God goio hiloa, eia veia eia taritigi.

Alele la itolu la haro kaluvuti ele.

14-19 Tio e God goio vikara lou mago "Taritigi la haro, me la taio, egiteu la matatabu tomi ge sibitala." Tio egiteu goio sibitala. Eia goio tabaria veia la kavikoki kara te la maulavi la rovilalale la haro. Tio la taio me la matatabu, egiteu ge paga, la rovilalale la paga logoti. La haro me la taio, eia veia egirua ge la rovilala te la leavala me la mahati. Eia igo la igogolu alele veia la matagaga tomi ele ge vimatagaga la babaa tomi. Tio alele la ivaa la haro kaluvuti ele.

20-23 Mulimuli e God vikara lou mago "Taritigi la maratatila la iia tomi, egiteu ge sibitala ge mahuli olau te la mago." Tio la iia tomi sibitala mai ale eia toitiale. Egiteu visibitala e latatu giteu, egiteu volu olau te la tia la mago. Eia vipou tai la malumalu oata te la baa, egiteu visibitala e latatu giteu, la maratatila la malumalu tomi egiteu volu oata te la baa. Ale la ilima la haro kaluvuti ele.

24-25 E God vikara lou mago "Taritigi la papaga tomi ge sibitala ge momou oio te la hohoi, la bolobolo, la baibasi, e taiveve, egiteu la pakekeso tai ale galagala la tabola giteu otalo te la magasa." Tio egiteu goio sibitala mai ale eia toitiale. La maratatila la papaga tomi ale e God vipou egiteu, egiteu tomi

visibitala e latatu giteu, egiteu volu oio te la tia la hohoi.

E God goio vitabari legiteu la obobu ale kukusi oilo te la tia la hohoi veia egiteu ge alalia.

1:26-2:25 Goio, e God vipou la muluga la tahalo, me mulimuli la muluga la tavile tai, veia la kalulu girua ge mai sesele la kalulule God.

## LA BAUTULA 2

E God vipou la muluga la tahalo, eia soko maie: eia tapoi la magasa, eia igoa mai sesele la tahalo. Eia pusu la lolovi la vimahulila soilo la hova la maisula, la tahalole goio mahuli. Eia toi la isala e Adam. E God raragi la mahuma isa uru, eia vipou e Adam oilo vola. La lala isa uru saiali kabili te la mahumale. La mapu la lala alele loata la gale Eden. Oilo te la mahumale la obu isa oio, la obu la mahulila. La obu isa tai oio ale egiteu ge rovi la golu ale taritigi, me la golu ale kama kokora. E God veiale Adam maie. "Taritigi eme ge alali la vavua la obobu tomi ale magiri te la mahuma taume. Iala moli la obu ale egiteu rovi la golu ale taritigi me la golu ale kama kokora, eme umala ge alalia. Mai eme ge alia, tio te la haro moli alele, eme ge la siloko la pileho tamutou. Eme ge peho, me egiteu ale mulimuli taume tai ge peho. La vuhula mai eme ge alia, eme ge rovi la golu ale taritigi me la golu ale kama kokora."

La bolobolo, la baibasi me la malumalu ale God vipou egiteu, eia baha taro egiteu soio te Adam, e Adam goio toi la isa giteu isasasa.

E God vei mago "Eia kama taritigi e Adam ge pou sekela moli. Eau ge vipou isa la tavile, eia ge la visuli tetala."

Tio e God vimatatutulu e Adam, eia goio mavuta totomu. Eia abi la karususule Adam isasa, eia goio igo robo lou la mailila. Eia abi la karususule Adam mai ele, eia goio igogolu ovola, eia sibitala mai la tavile. Tio e Adam goio hagolo, e God puli la tavile soio tetala. E Adam hiloa eia mago "Eme mai moli eau. E God abi la tuhagu, eia visibitala eme oio vola. Eau ge toi la isamu veia la tavile." Iala igoie la tahalo me la tavile hiliti taro e tila girua me tama girua, egirua goio vipou tomi, egirua ge isa moli. E God veia girua ge savu e latatu girua. Eia vei taia girua veia egirua ge baumuli la papaga tomi ale eia vipouti egiteu. Egirua kama kisi robo la kabili girua la paga isasa, egirua tuga bulalahu moli. Iala moli egirua kama mahela.

E God hilo la papaga tomi eia vipou egiteu, egiteu marasa. Alele la iuolo la haro kaluvuti ele. La igogolu tetala kaluvu tomiti, eia goio maila te la ivitu la haro. Eia toi la haro ale veia eia ge isapolo te la haroharo tomi, la vuhula eia maila oio vola.

### LA BAUTULA 3

3:1-24 Ale la siloko la iruru

1-7 E taive, eia isa la tahalo la gabutatalala tetala malau.

Eia veia la tavile mago "Eia sesele veia e God mera taro amulua veia amulua umala ge alali la vavua la obobu tomi omai te la mahuma ia?" La tavile veiale taive mago "Ouka, amilua ge ali la vavua la obobu tomi, iala moli la obu ale kabili te la mahuma, e God mera robo le amilua. La vuhula mai amilua ge sau ovola, amilua ge peho, me egiteu ale mulimuli tamilua tai ge peho. Amilua mai la siloko la pileho tamiteu." E taive veia la tavile mago "Iala moli amulua kama ge peho, ouka sesele. E God rovia mai amulua ge abia ge alia, amulua ge matagaga mai eia, amula ge rovi la golu ale taritigi me la golu ale kama kokora." Tio la tavile goio hilo la obu ele, eia isu pepeho la vavuala. Eia luluala isa, alia. Eia alia, eia abiale haruala. E haruala alia, tio egirua matagagati te la golu ale taritigi me la golu ale kama

kokora. Egirua karutu veia egirua magiri bulalahu moli, la kabili girua kavelevele moli, egirua kama kisi la kulikuli. Egirua mahela, egirua goio sahi la galagala la obu, tau robo la kabili girua ovola.

8-21 Tio te la maulavi la matarorovila e God kavovou oilo la tia la mahuma. E Adam egira me rutula lolo la talikumu la vahala eia tatuga, egirua goio pou kokovu oilo la hohoi. E God tola egirua mago "Adam, amulua oiove?" E Adam kolia mago "Eau lolotime eme tatuga, eau taga, la vuhula eau pou bulalahu moli, la kulikuli taku ouka." E God mago "Ere veiamu veia la kulikuli taume ouka? Eme soioge aliti la vavua la obu ale eau mera robo leme e?" Iala moli e Adam veiala mago "La vuhula la tavile ale eme vipoua omai taku, eia lulua, abiagu, eau alia." La tavile mago "La vuhula e taive visigoloau veia eau ge alia, tio eau alia." E God veiale taive mago "Ioge, eme ge galagala moli la tabolamu otalo la magasa. Amula me la tavile, e tutubu mulua tomi mulimuli, amutou ge vigagima moli. Eme ge basimulimuli egiteu, egiteu ge toa perepere la gamamu."

Tio e God vikara soio te la tavile mago "Eme igoti la iruru, iala eme ge ligi te la piligo. Iala moli eme ge isisu lou e haruamu, eme ge raturutuala."

Tio e God vei louale Adam mago "Eme igoti la irurue, eme ge vulalai, la hohoi ge kusi robo lou la mahuma taume. La maholomu ge pusi, eme ge ali, kara te ale eme ge peho. Eau

vipoume, la vovomu la magasa. Eme ge peho, la vovomu ge la magasa lou."

Mulimuli e God abi la kulikuli la kau me la mee, eia abia, igo la kairobola tegirua.

La tavile ale, eia e tila gatou tomi. E Adam toi la isala veia e Eva, la masovala mai e tila gatou.

22-24 Tio e God rovia veia e Adam me Eva, egirua roviti la golu ale taritigi me la golu ale kama kokora. E God baha taro egirua veia egirua souka ge abi la vavua la obu la mahulila. Eia baha la bilafaha isahari veia egiteu ge magiri robo la mata la gauru ale goilo te la obu la mahulila. La gata isa uru tai oio, polo galilili. Eia mata kalulusa, eia tululu mai la havi ale karerere.

Tio egira me rutula hiliti taro la mahuma ale taritigi ele, egirua goio vulalalai, galugalu oio te la baa isapolo.

**Genesis Abridgement**

**Published 1976**

Printed by the S.I.L. Printing Department  
Ukarumpa, E.H.P., Papua New Guinea

**National Library of Australia**

**Card Number and ISBN 0 86893 034 2**